



# Weltgebetstag

## Palästina



2024



Kunsthändler Khalaf Hamdan fräst und poliert Krippenfiguren aus Olivenholz.

## Inhaltsverzeichnis

Weltgebetstag Palästina	3
Faire Produkte zum Weltgebetstag	5
Holy Land (Palästina)	6
Bethlehem Fair Trade Artisans (Palästina)	18
Fair Trade Lebanon (Libanon)	24
Asha Handicrafts Association (Indien)	30
Rezept: Shakshuka mit Kichererbsen	34
Interview:	
Stimmen unserer Handelspartner in Palästina	36
Kaffee für den Weltgebetstag	41
Bestellliste	50





# Weltgebetstag 2024 Palästina

## Herzlich willkommen

zu unserer diesjährigen Broschüre zum Weltgebetstag der Frauen!

In der jüngsten Zeit haben uns fürchterliche Nachrichten und Bilder aus Israel und Palästina erreicht und das Leid ist kaum in Worte zu fassen. Wir hoffen auf ein baldiges Ende des Konflikts für die lokale Bevölkerung, die in Frieden leben möchte. Wir verurteilen jegliche Opfer von Terror und Gewalt auf beiden Seiten. Diese Broschüre kann den Konflikt nicht umreißen, sondern lediglich Geschichten unserer Handelspartner erzählen.

Wir nähern uns Palästina auf den folgenden Seiten durch die Perspektive unserer Handelspartner. Inspirierende Frauen und auch Männer, die den Fairen Handel voranbringen, traditionelle Handwerkstechniken bewahren und sich mit Leidenschaft für soziale Gerechtigkeit und wirtschaftliche Chancen einsetzen.

Lernt die Sozialunternehmen und ihre Projekte kennen, durch die sie Veränderung für die Kunsthandwerker\*innen vor Ort bewirken und eine starke Gemeinschaft aufbauen.

Der Weltgebetstag der Frauen ist weit mehr als eine jährliche Kampagne. Er ist eine Gelegenheit, sich über die globalen Herausforderungen und die Möglichkeiten des Fairen Handels zu informieren und zu engagieren. Wir wünschen allen Beteiligten eine erfolgreiche Aktion zum Weltgebetstag Palästina.

Euer El Puente Team



## Faire Produkte zum Weltgebetstag

Für den Weltgebetstag 2024 haben wir ein passendes Sortiment rund um das Thema Palästina für Euch zusammengestellt. Ein großer Teil der Produkte stammen von unseren beiden palästinensischen Handelspartnern - Holy Land Handicraft Cooperative Society (HLHCS) und Bethlehem Fair Trade Artisans (BFTA). Beide stellen in sorgfältiger Handarbeit hochwertige Produkte aus Olivenholz her. Diese reichen von langlebigen Küchenutensilien bis hin zu stilvoller Interior Deko für Euer Zuhause. Aber auch Grußkarten aus handgeschöpftem Papier sind dabei.

Ergänzt wird das diesjährige Sortiment zum Weltgebetstag Palästina durch Produkte aus der Region – dem Libanon. Von der Organisation Fair Trade Lebanon beziehen wir köstliche Lebensmittel, die für die Küche über die Grenzen hinaus in der Region typisch sind. Allen voran ein hervorragendes Olivenöl – Haramoun. Wer sich fragt, wie das Kunsthandwerk von unserem Handelspartner Asha aus Indien das Bild abrundet, der braucht sich nur die Produkte anzuschauen: Die handgedruckten Olivenmuster machen einen einladenden Tisch komplett.



## HOLY LAND

**Aus dem Holz heimischer Olivenbäume entstehen bei Holy Land wunderschöne und hochwertige Unikate für das Zuhause. Dabei wird eine Jahrtausend alte palästinensische Handwerks-tradition fortgeführt, während lokale Arbeitsplätze geschaffen werden.**

## Lebensbedingungen durch wertvolles Erbe verbessern

Bereits Mitte der 80er Jahre wurde die Kooperative Holy Land Handicraft Cooperative Society (HLHCS) in Palästina gegründet. Ihren Sitz hat sie in Beit Sahour, einer Stadt östlich von Betlehem im Westjordanland. Vor einigen Jahrzehnten schlossen sich palästinensische Künstler\*innen zusammen, um Kunsthandwerk aus lokalem Olivenholz in stabilen Strukturen zu vermarkten. Bis heute ist das Ziel dieser Kooperative, die wertvollen handwerklichen Traditionen ihrer Region zu bewahren, sodass auch künftige Generationen davon profitieren können. Im Vordergrund steht hier die Tradition des Olivenholzes. Aufgrund der zahlreichen Olivenbäume ist es ein gut verfügbarer Rohstoff in Palästina.

In der Vermarktung der Olivenholz-Produkte sieht Holy Land die Möglichkeit, sowohl die Armut als auch die Arbeitslosigkeit vor Ort zu verringern.

## Kooperative bringt Künstler\*innen zusammen

Holy Land vereint rund 35 Mitglieder, die Besitzer\*innen von Olivenholz- oder Perlmutterwerkstätten sind. Insgesamt setzt sich die Kooperative mit ihrer Arbeit für rund 2000 Menschen ein. Neben den Produkten der festen Mitglieder vermarktet Holy Land Produkte anderer ausgewählter Hersteller, um diese zu unterstützen. Darunter Produkte aus Olivenholz, Keramik oder Perlmutter, die von verschiedenen Frauengruppen und Menschen, die besondere Arbeitsbedingungen benötigen, hergestellt werden.



In der Werkstatt von Elias Gharib und seinem Bruder fertigen die beiden jungen Künstler Olivenholzprodukte nach alten Techniken aber mit innovativen Designs.

Aber auch bei den festen Mitgliedern ist keine Werkstatt wie die andere. Mal ist es ein Familienbetrieb, der bereits seit mehreren Generationen weitergegeben wird, mal ist es eine Einzelperson, die in bestimmten Handwerkstechniken spezialisiert ist. Auch die Ausstattung der Werkstätten kann variieren. So haben manche Künstler\*innen zunächst in baufälligen und schlecht ausgestatteten Räumen ihre Arbeit begonnen und diese durch die finanzielle Unterstützung von Holy Land schrittweise renoviert und zu geräumigen Werkstätten umgebaut.

Damit alle noch so unterschiedliche Werkstätten auf lange Frist ihre Position im Geschäft stärken können, bietet die Kooperative Workshops zur Produktentwicklung an. Darüber hinaus bemüht sich Holy Land die Aufträge unter den Partnerwerkstätten aufzuteilen, sodass alle kontinuierlich Arbeit haben.



## Aufwändige Handwerkskunst

Schon seit Jahrtausenden wird in der Region Olivenholz vielseitig verwendet. So stammt auch das Holz, mit dem die Produzent\*innen bei Holy Land arbeiten von heimischen Olivenbäumen. Das Schnitzen von Olivenholz ist ein schwieriger Prozess, für den es viel Erfahrung benötigt. Zunächst geben die Künstler\*innen den Holzstücken eine grobe und abstrakte Form. Anschließend werden in präziser Handarbeit schrittweise die Details herausgearbeitet. Diese können insbesondere bei filigranen Arbeiten wie den Weihnachtskrippen sehr viel Geduld und Genauigkeit verlangen. Hier schnitzen die Künstler\*innen jedes Gesicht und jeden Körper der Figuren genau heraus. Wenn alle Details beendet sind, schmirgeln die Produzent\*innen die Kunstwerke mit Sandpapier glatt. Sie verleihen ihnen ein mattes, pures, ein geöltes oder lackiertes Finish. Die verschiedenen Werkstätten sind dabei oft eng miteinander vernetzt. So arbeiten, je nach Aufwand der Produkte und Vielfalt der eingearbeiteten Materialien, auch mal verschiedene Werkstätten zusammen an einem Kunstwerk.

Olivenholz ist dank seiner antibakteriellen Eigenschaft und seiner Robustheit perfekt für langlebige Küchengegenstände geeignet. Das Holz nimmt durch seine besondere Struktur weniger Gerüche auf als andere Hölzer und ist lebensmittelecht. Dabei ist das Holz lediglich geölt und daher nicht komplett versiegelt. Das macht die hübschen Olivenholz-Produkte von Holy Land zu lebenslangen Begleitern. Für die Küche stellt Holy Land verschiedenste Schalen und Schüsseln, aber auch Salatbesteck oder Eierbecher her. Wer hingegen eher einen treuen Begleiter für das Badezimmer oder die Aufbewahrung von kleinen Dingen sucht, kann bei den Seifenschalen stöbern, und Seifen einen besonderen Ort bieten.

Die Grußkarten werden in Werkstätten für Menschen mit Behinderung von Künstler\*innen aus handgeschöpftem Papier hergestellt. Für die Designs nutzen sie den Sand aus ihrer Heimat. Als perfekte Ergänzung stellt Holy Land zudem hochwertige Kugelschreiber aus Olivenholz her!



Maha Alyatim verleimt Olivenholzklötzchen, die später zur Rückwand von Krippen werden.



**N L** pl3-20-022  
**Salatbesteck**  
Olivenholz, geölt,  
natur, L 26 cm  
**empf. VK:**  
27,90 € - 31,90 €



**N L** pl3-20-021  
**Salatschüssel**  
Olivenholz, geölt,  
natur, 24,5 x 7 cm  
**empf. VK:**  
79,00 € - 95,00 €



**N L** pl3-20-019  
**Eierbecher**  
Olivenholz, geölt,  
natur, 4,5 x 3 cm  
**empf. VK:**  
9,90 € - 12,90 €



**N L** pl3-20-015  
**Flache Schale**  
Olivenholz, geölt,  
natur,  
11 x 2,5 cm  
**empf. VK:**  
17,90 € - 20,90 €



**N L** pl3-20-016  
**Tiefe Schale**  
Olivenholz, geölt,  
natur, 10 x 5 cm  
**empf. VK:**  
27,90 € - 20,90 €



**N L** pl3-20-017  
**Schale „Fisch“**  
 Olivenholz, geölt,  
 natur,  
 7,5 x 6 x 2 cm  
**empf. VK:**  
 17,90 € - 20,90 €



**N L** pl3-20-018  
**Schale „Herz“**  
 Olivenholz, geölt,  
 natur,  
 12 x 9,5 x 2 cm  
**empf. VK:**  
 17,90 € - 20,90 €



**N** pl3-40-635  
**Anhänger „Zweig“**  
 Olivenholz, natur,  
 1,8 x 4 cm  
**empf. VK:**  
 1,90 € - 2,90 €



**N** pl3-40-636  
**Anhänger  
 „Baum des Lebens“**  
 Olivenholz, natur,  
 Ø 4 cm  
**empf. VK:**  
 1,90 € - 2,90 €



**N** pl3-40-637  
**Anhänger „Kreuz“**  
 Olivenholz, natur,  
 2 x 3 cm  
**empf. VK:**  
 1,90 € - 2,90 €



**N** pl3-80-253  
**Kreuz**  
 Olivenholz,  
 natur,  
 7,5 x 10 cm  
**empf. VK:**  
 11,90 € - 14,90 €



**N** pl3-30-001  
**Grußkarte „Kreuz“**  
Doppelkarte mit Umschlag,  
handgeschöpftes Papier  
mit Applikationen aus Sand,  
12 x 17 cm  
**empf. VK:**  
6,90 € - 8,90 €



**N** pl3-30-002  
**Grußkarte „Fisch“**  
Doppelkarte mit Umschlag,  
handgeschöpftes Papier  
mit Applikationen aus Sand,  
12 x 17 cm  
**empf. VK:**  
6,90 € - 8,90 €



**N** pl3-20-023  
**Kugelschreiber**  
Olivenholz und Metall,  
natur/gold,  
in einer Geschenkbox,  
L 13 cm  
**empf. VK:**  
34,90 € - 35,90 €



In der Werkstatt von Rimon und Nicola Sway entstehen die Seifenschalen im natürlichen Design.



pl3-20-007  
**Seifenschale „Natural“**  
 Olivenholz, natur,  
 11,5 x 8 cm  
 empf. VK:  
 19,90 € - 24,90 €



pl3-20-010  
**Teelichthalter „Natural“**  
 Olivenholz, natur,  
 6,5 cm  
 empf. VK:  
 9,90 € - 12,90 €



pl3-20-008  
**Seifenschale „Natural“**  
 Olivenholz, natur,  
 11,5 x 8 cm  
 empf. VK:  
 19,90 € - 24,90 €



pl3-20-009  
**Teelichthalter „Natural“**  
 Olivenholz, natur,  
 9 x 6,5 cm  
 empf. VK:  
 12,90 € - 15,90 €



## Bethlehem Fair Trade Artisans

**Bei Bethlehem Fair Trade Artisans stellen marginalisierte Produzent\*innen Kunstwerke in Kooperativen und familiengeführten Werkstätten her. Auf diese Weise können sich die Künstler\*innen ein sichereres und selbstbestimmteres Leben aufbauen und die lokale Wirtschaft fördern.**

## Förderung der Selbstbestimmtheit

Für die 2009 gegründete NGO Bethlehem Fair Trade Artisans (BFTA) arbeiten unterschiedlichste Handwerker\*innen. So vereint BFTA rund 53 familiengeführte Werkstätten, etwa 50 Frauenkooperativen und -gruppen sowie fünf Gruppen mit Menschen mit Behinderung. Aber auch allein arbeitende Kunsthandwerker\*innen sind in der NGO immer willkommen.

Damit die Künstler\*innen ihre Zukunft selbstbestimmt und sicher gestalten können, legt BFTA großen Wert darauf, regelmäßig Workshops anzubieten. So können sich die Produzent\*innen stetig weiterbilden und ihre Fähigkeiten weiter ausbauen. Außerdem erhalten sie ihren Lohn im Regelfall mit 50 Prozent Vorauszahlung und können bei Bedarf auch Vorschüsse erhalten.

Darüber hinaus unterstützt BFTA soziale Projekte für die Kinder der Region. Wie beispielsweise den Bau und die Ausstattung einer Bibliothek oder die Anschaffung von Musikinstrumenten. Aber auch Schulgebühren können durch BFTA übernommen werden. Auf diese Weise wollen sie das Leben der Menschen in der Region schrittweise verbessern.

## Stärkung marginalisierter Gruppen und der lokalen Wirtschaft

Die Mission von BFTA ist es, die Produzent\*innen in Palästina zu stärken. Sie sollen dazu in der Lage sein, ihren eigenen und nachhaltigen Lebensunterhalt aktiv zu gestalten.

Bild linke Seite: Kunsthandwerker Hani Issa Awwad ist auf das Schnitzen von Krippen mit Baumrinde spezialisiert.



Indem BFTA die marginalisiertesten Künstler\*innen dabei unterstützt, soll darüber hinaus die lokale Wirtschaft aufrechterhalten und ausgebaut werden. Doch nicht nur die Wirtschaft, auch aufwändige traditionelle Handwerkstechniken fortzuführen, würdigt und fördert BFTA durch ihre Arbeit.

## Kunstwerke, die Geschichten erzählen

Die Materialien, mit denen die Künstler\*innen von BFTA arbeiten, sind vielseitig. Sie reichen von Olivenholz, Keramik und Glas bis hin zu recyceltem Papier oder Filzwolle und vielen mehr. So stellen einige Frauenkooperativen auch geflochtene Körbe, Schmuck und Stickereien her. Eines haben jedoch alle Kunstwerke gemeinsam: Sie spiegeln die oft bedeutsame Elemente der christlichen Glaubensgeschichte wider. Nicht selten kann man in Produkten von BFTA Teile der Geschichte der Stadt Betlehem wiedererkennen. Insbesondere für die Weihnachtszeit stellen die Produzent\*innen hochwertige und detailreiche Krippen aus Olivenholz her.

Im Familienbetrieb von Hani Kheir werden die Holzfiguren zunächst von Nadar Mansour grob vorgefräst, bevor die Feinarbeit beginnt.

Die Verarbeitung von lokalem Olivenholz ist der Schwerpunkt von BTFA. Das verwendete Olivenholz stammt hauptsächlich aus dem Norden Palästinas. Nach der Olivenernte werden dort die Olivenbäume getrimmt. Das Holz, das beim Trimmen der Bäume abfällt, kaufen die Kunsthandwerker\*innen und verarbeiten es weiter. Aus ihnen entstehen schließlich durch Handarbeit und dank der besonderen Holzmaserungen wunderschöne Unikate.



**N L** pl6-20-005  
**Servierbrett aus Olivenholz**  
 geölt, Rinde unbehandelt,  
 verschiedene,  
 natürliche Formen –  
 keine Einheitsgröße!  
**empf. VK:**  
**29,90 € - 33,90 €**

Aus Olivenholz geschnitzte Handschmeichler und Schlüsselanhänger in verschiedensten Formen – das perfekte Geschenk, um den Liebsten oder sich selbst eine kleine Freude zu machen. Das Holz strahlt eine natürliche Wärme aus und erinnert an ein mediterranes Ambiente.

In unserem Sortiment von Bethlehem Fair Trade Artisans findet Ihr außerdem Servierbretter, Servierschalen und Honiglöffel sowie Teelichthalter. Alles, um Eurem Zuhause hübsche natürliche Akzente zu verleihen.

Etwas ganz Besonderes sind die Servierschalen und -bretter. Hier lassen die Künstler\*innen die Baumrinde am Kunstwerk, was ihnen das kleine Etwas verleiht!



**N L** pl6-20-006  
**Servierschale**  
geölt,  
Rinde unbehandelt,  
12 x 9 x 2 cm  
**empf. VK:**  
28,90 € - 32,90 €



**L** pl6-20-001  
**Honiglöffel**  
Olivenholz,  
L 17 cm  
**empf. VK:**  
13,90 € - 17,90 €



**N** pl6-20-007  
**Teelichthalter**  
Olivenholz, geölt,  
natur,  
6 x 6 x 5 cm  
**empf. VK:**  
14,90 € - 18,90 €



**N** pl6-80-061  
**Kreuz mit Herz**  
Olivenholz,  
zweiteilig,  
6 x 10,5 cm  
**empf. VK:**  
13,90 € - 16,90 €



**N** pl6-80-055  
**Handschmeichler /  
Dekofigur „Heilige Maria“**  
Olivenholz,  
ca. 9,5 x 3 cm  
**empf. VK:**  
22,90 € - 27,90 €



## Fair Trade Lebanon

**Sonnengetrocknete Tomaten, Hummus, Baba Ganoush ... um die ländlichen Gemeinschaften zu unterstützen, hat es sich Fair Trade Lebanon zur Aufgabe gemacht, die regionalen Spezialitäten zu fördern und zu vermarkten.**

**Als größtes Fairhandelsunternehmen des Libanon trägt es so zu einem besseren Lebensstandard für viele Kleinbäuer\*innen der Region bei.**

## Wie aus einer Krise eine schöne Geschichte entstand

Während der Wirtschaftskrise des Libanon im Jahr 2006 taten sich zwei Freunde zusammen, um die Situation selbst in die Hand zu nehmen. Sie wollten das Leben der in den ländlichen Regionen des Südlibanons lebenden Menschen verbessern. Mit diesem Ziel wurde Fair Trade Lebanon ins Leben gerufen.

Auch heute verfolgt die NGO noch das gleiche Ziel: Die ländlichen Gemeinden stärken. Dies möchte Fair Trade Lebanon durch nachhaltige Agrar- und Ernährungspraktiken sowie der Förderung des Wirtschaftswachstums erreichen. Hierfür unterstützt die Organisation die lokalen Erzeuger\*innen, sodass sie sowohl auf den lokalen als auch internationalen Märkten erfolgreich sein können.

Die Produzent\*innen können an umfassenden Schulungen teilnehmen und werden bei dem Aufbau eigener Betriebe, sowie beim Erreichen neuer Marktzugänge unterstützt. Aufgrund der wirtschaftlichen und politischen Situation im Libanon ist der Export von Nahrungsmitteln für kleine Produzent\*innengruppen schwierig zu realisieren. Deshalb organisiert Fair Trade Lebanon den Export und koordiniert oftmals auch die Weiterverarbeitung der Produkte. Dies ermöglicht, dass mehr Wertschöpfung im Land bleibt.

Die NGO schafft so außerdem ein neues Bewusstsein für den Wert der einzigartigen landwirtschaftlichen Erzeugnisse aus dem Libanon sowie für die traditionellen Anbautechniken und Rezepte.

Für den Weltgebetstag 2024 haben wir Euch einige Produkte von Fair Trade Lebanon zusammengestellt, die sowohl für die libanesische als auch palästinensische Küche nicht fehlen dürfen. Die sogenannte „Levante“-Küche vereint verschiedene kulinarischen Spezialitäten des östlichen Mittelmeerraumes. Sie ist somit eine Mischung aus verschiedensten Einflüssen der Küchen von unter anderem Syrien, Israel, Jordanien, Zypern, dem Libanon und auch Palästina.

Egal ob Ihr Rezepte ausprobieren wollt oder lieber frei nach Eurem Geschmack improvisiert, hier findet Ihr die wichtigsten Zutaten dafür!



**B** lb4-10-023  
**Tahini**  
Sesammus  
130  
**empf. VK:**  
**4,50 € / Gl.**



lb4-10-020  
**Hummus**  
Kichererbsenmus  
140 g  
**empf. VK:**  
**3,50 € / Gl.**



lb4-10-021  
**Baba Ghanoush**  
Auberginenpüree  
140 g  
**empf. VK:**  
**3,50 € / Gl.**



lb4-10-015  
**Sonnengetrocknete Tomaten**  
100 g  
**empf. VK:**  
**4,90 € / Btl.**



lb4-10-400  
**Za'tar**  
Arabische Gewürzmischung  
50 g  
**empf. VK:**  
**3,90 € / Btl.**



lb4-10-052  
**Malban Nougat Box**  
Libanesische Confiserie  
mit Rosenblüten,  
Pistazien und Mandeln  
260 g  
**empf. VK:**  
**9,90 € / Pkg.**



## Haramoun: Bio-Olivenöl aus dem Libanon – Tradition, Qualität und Fairer Handel

Entdeckt das einzigartige Bio-Olivenöl „Haramoun“ aus der sonnenverwöhnten Region Hasbaya im Libanon. In Zusammenarbeit mit Olivenöl-Sommeliers wurde dieses Native Extra Öl mit fruchtiger Note und einer dezenten Schärfe im Abgang entwickelt.

Die Qualität dieses besonderen Öls wird durch unsere Kooperation mit der El Kahlil Foundation sichergestellt. Gemeinsam mit den Olivenbäuer\*innen setzen sie auf Biozertifizierung, Qualitätskontrolle und nachhaltige Weiterbildung – für ein Olivenöl, das nicht nur köstlich, sondern auch fair ist.

Der Name „Haramoun“ verweist auf den heiligen Berg Hermon, eine bedeutende Stätte für verschiedene Religionen. Diese spirituelle Verbindung spiegelt sich in der jahrtausendealten Tradition des Olivenanbaus in der Region wider.

Genießt die Sorte „Souri“, benannt nach der antiken Stadt Tyros, und taucht ein in die Geschichte der Olivenölproduktion, die vor 6500 Jahren in der südlichen Levante begann. Mit jedem Tropfen „Haramoun“ erlebt Ihr nicht nur außergewöhnlichen Geschmack, sondern unterstützt auch Fairen Handel und die Existenz der engagierten Olivenbäuer\*innen.



**B** lb5-10-100  
**Haramoun Bio-Olivenöl**  
Extra Vergine  
500 ml  
empf. VK: 12,90 € / Fl.



## ASHA Handicraft Association

**Damit indische Kunsthandwerker\*innen ihre traditionellen Techniken fortführen können, unterstützt ASHA sie in der Vermarktung und dem Export ihrer Produkte.**

## Bunte Produktvielfalt indischen Kunsthandwerks

Bereits im Jahr 1975 wurde die Organisation ASHA Handicrafts Association gegründet, mit dem Ziel das soziale und wirtschaftliche Wohlergehen indischer Kunsthandwerker\*innen zu fördern. Um dies zu erreichen, stellt ASHA im Fairen Handel Vermarktungsmöglichkeiten für Kunsthandwerk her.

Mittlerweile unterstützt ASHA über 800 Künstler\*innen aus ganz Indien und bietet rund 4000 Produkte an. Diese reichen von Wohndekoration, Lifestyle-Accessoires und Bürobedarf bis hin zu Spielen und Schmuck. Ganz im Sinne der Nachhaltigkeit werden die Produkte aus natürlichen, lokal verfügbaren Materialien hergestellt. Diese sind vorwiegend Holz, Keramik und Textilien.

Auf das Erhalten und Fördern des Kunsthandwerks und der traditionellen Techniken legt ASHA großen Wert. In einer zunehmend kommerzialisierten und maschinellen Welt möchte die Organisation den Kunsthandwerker\*innen die Möglichkeit bieten, ihren Lebensunterhalt mit ihren und lang bestehenden Kunsthandwerkstechniken zu verdienen. Um dies zu erreichen, steht ASHA den Produzent\*innen bei Designfragen und der Vermarktung ihrer Produkte zur Seite. Darüber hinaus bietet die Organisation zahlreiche Schulungen zu Themen wie Fair Trade, Marketing, Materialkunde sowie Qualitätskontrolle oder Verpackung an.

Habt Ihr Lust für die Region typische Gerichte zu kochen und zu genießen? Dann fehlt hierfür neben den richtigen Zutaten und Rezepten natürlich noch ein passend gedeckter Tisch! Dieser wird mit den Tischaccessoires von Asha im Olivendesign wunderbar ergänzt. Sie alle wurden mit dem traditionellen Kalamkari-Handdruck und Pflanzenfarben verziert.



**N** in0-21-134  
**Tischset „Olive“,  
2er-Set**  
100% Baumwolle,  
Kalamkari-Handdruck,  
olivgrün/senfgebl/  
natur,  
30 x 45 cm  
**empf. VK:**  
9,90 € - 12,90 €



**N** in0-21-133  
**Tischläufer „Olive“**  
100% Baumwolle,  
Kalamkari-Handdruck,  
olivgrün/senfgebl/  
natur,  
120 x 40 cm  
**empf. VK:**  
11,90 € - 14,90 €



**N** in0-21-132  
**Tischdecke „Olive“**  
100% Baumwolle,  
Kalamkari-Handdruck,  
mit Pflanzenfarben,  
olivgrün/senfgebl/  
natur,  
Ø 185 cm  
**empf. VK:**  
55,00 € - 65,00 €





## Shakshuka mit Kichererbsen

### Für 4 Personen

- 800 g Tomatenstücke (z.B. aus der Dose)
- 50 g getrocknete Tomaten\*
- 1 Zwiebel
- 1 Zehe Knoblauch
- 4 Eier
- 110 g getrocknete Kichererbsen\*
- 1-2 TL getrocknete Minze
- Handvoll frische Petersilie und Koriander
- 1 TL Salz\*
- 1 TL Ceylon Zimt\*
- ½ TL Pfeffer\*
- 2 El Olivenöl\*

\*Produkte mit dem Sternchen findet Ihr im El Puente Onlineshop und dieser Broschüre.

### Zubereitung:

Die Kichererbsen für mehr als 12 Stunden einweichen und für etwa eine Stunde in frischem Wasser kochen. Die getrockneten Tomaten mit heißem Wasser übergießen und für 10 min ziehen lassen. Die Zwiebel kleinschneiden und in Olivenöl andünsten. Kichererbsen hinzufügen und das Gemüse mit den Tomatenstücken ablöschen. Getrocknete Tomaten kleinschneiden und zur Sauce hinzugeben.

Sauce mit Zimt, Salz und Pfeffer abschmecken und bei niedriger Hitze köcheln lassen. Knoblauchzehe kleinschneiden und zur Sauce hinzufügen. Vier Mulden in die Sauce formen und jeweils ein Ei hineinschlagen. Abwarten, bis die Eier in der leicht köchelnden Sauce gestockt sind. Die fertige Shakshuka mit kleingehackter Petersilie, Koriander und getrockneter Minze bestreuen.

## Stimmen unserer Handelspartner in Palästina

(Stand Oktober 2023)

In den folgenden Abschnitten möchten wir euch die Situation unserer Handelspartner, aus ihrer Perspektive, im Oktober 2023 näherbringen. Bitte beachtet, dass sich die Umstände von diesem Zeitpunkt bis zur Veröffentlichung der Broschüre noch geändert haben können.

Wie sind sie von der politischen Situation betroffen? Beeinträchtigt die Situation ihre Arbeit? Wenn ja, wie? Mit welchem Maßnahmen reagieren sie darauf?

Bethlehem Fair Trade Artisans steckt inmitten einer zutiefst beunruhigenden Lage aufgrund des anhaltenden Konflikts in Gaza und der West Bank. Die menschliche Tragödie, die Krieg und Terror verursachen, ist schlichtweg unermesslich. Die Opfer dieses Konflikts sind keine anonymen Zahlen, sondern Menschen mit eigenen Namen, Familien und Lebensgeschichten. Die Organisation appelliert dringend an die weltweite Gemeinschaft, sich für einen sofortigen Waffenstillstand und das Ende des unschuldigen Leidens einzusetzen. Erschütternder Weise haben sie auch den Verlust einiger ihrer Kunsthandwerkerinnen in Gaza durch diesen Konflikt zu beklagen. In Bethlehem, einer Stadt, die normalerweise zur Vorweihnachtszeit von Pilgern aus aller Welt besucht wird, herrscht eine bedrückende Isolation aufgrund der Konfliktauswirkungen. Bethlehem Fair Trade Artisans ruft die Menschheit dazu auf, ihre Solidarität zu zeigen und ihre Gemeinschaft zu unterstützen, während sie gleichzeitig dringende Gebete für einen sofortigen Waffenstillstand erbitten.



Suzan Sahori (links im Bild), Geschäftsführerin von BFTA

### **Suzan, wie seid ihr bei BFTA von der politischen Situation betroffen und wirkt sie sich auf Eure Arbeit aus?**

Suzan Sahori (BFTA): „Ich spreche nicht über die Hamas oder Netanjahu oder unsere Regierung – ich berichte, um die menschliche Tragödie dieses Krieges zu teilen. Wir sind keine Zahlen. Wir sind Menschen mit Namen, mit Familien. Kein Mensch sollte schweigen, wenn er diesen schrecklichen und ungeheuerlichen Krieg sieht. Ich kann die Verzweiflung und das Grauen nicht mehr beschreiben.

Wir haben zwei Kunsthandwerkerinnen der Frauenkooperative von Zeina und ihre Familien in Gaza verloren. Wir können uns nicht mit anderen dort in Verbindung setzen, um Nachrichten zu erhalten. Sie sind von der Welt abgeschnitten. Und die Gruppe in Beit Sahour hat sechs Familienmitglieder bei der Bombardierung in Gaza verloren. Bethlehem ist eine Geisterstadt. Zu dieser Jahreszeit und kurz vor Weihnachten müssten die Pilger stundenlang Schlange stehen, um die heilige Geburtskirche zu besuchen. Unsere Straßen sind leer, die Hotels sind leer und die Reservierungen wurden storniert. Die Restaurants sind leer.



Basma Barham, Direktorin bei Holy Land

Wir haben uns noch nicht von der Covid-Krise erholt, und jetzt haben wir es mit den Folgen dieses schrecklichen Krieges zu tun. Dies ist eine Katastrophe, die uns noch viele Jahre beschäftigen wird. Die Zahl der Toten nimmt täglich zu.

Viele fragen uns, wie sie uns und unsere Kunsthandwerker\*innen unterstützen können. Bitte geben Sie weiterhin Bestellungen mit unserem Slogan „EARN A LIVING WITH DIGNITY“ auf und vor allem beten Sie weiter für einen Waffenstillstand.“

### **Basma und Amira, bitte teilt mit uns, wie seid ihr bei Holyland von der politischen Situation betroffen?**

Basma Barham und Amira Qumsieh (Holy Land): „Hotels und Souvenirläden in Bethlehem sind geschlossen. Es gibt keinen Tourismus, und es ist sehr gefährlich, sich von einer Stadt zur anderen zu bewegen, weil wir Übergriffe fürchten müssen.“



### **Wirkt sich die Situation auf Eure Arbeit aus?**

#### **Wenn ja, wie?**

„Das ist die andere Seite des Krieges, er beeinträchtigt die Wirtschaft. Wir wissen nicht, wie die Menschen ihr Einkommen sichern können. Sie kaufen nur das Nötigste. Wenn es so bleibt, werden sie bald nichts mehr kaufen können und andere soziale Probleme bekommen.“

#### **Mit welchen Maßnahmen reagiert ihr?**

„Von 16 Festangestellten in unserer Kooperative sind wir jetzt nur noch fünf. Drei in den Büros, die Bestellungen bearbeiten und zwei Personen in den USA. Sie besuchen Kunden, um unsere Produkte zu verkaufen. Ich arbeite aus den USA remote für die Kooperative und versuche, Aufträge für unsere Kunsthandwerker zu bekommen. Wir hängen aktuell wieder einmal nur von externen Aktivitäten und Bestellungen ab.“



## Kaffee für den Weltgebetstag

Jedes Jahr feiern Menschen weltweit den Weltgebetstag. Über Konfessions- und Ländergrenzen hinaus engagieren sich christliche Frauen in der Bewegung des Weltgebets-tags. Gemeinsam beten und handeln sie dafür, dass Frauen und Mädchen überall auf der Welt in Frieden, Gerechtigkeit und Würde leben können. Der Weltgebetstags-Kaffee steht in dieser Tradition. Auch in diesem Jahr bietet El Puente in Kooperation mit dem Weltgebetstags-Komitee einen eigenen Kaffee für diesen Anlass an.



**B V** co1-13-320  
**Bio-Kaffee**  
**zum Weltgebetstag**  
 kbA,  
 250 g gemahlen  
 7,00 €

**B V** co1-13-323  
**Bio-Kaffee**  
**zum Weltgebetstag**  
 kbA,  
 250 g Bohne  
 7,00 €



## Frauenförderung in der Demokratischen Republik Kongo

Angebaut und aufbereitet in der Demokratischen Republik Kongo ist der bio-faire Kaffee ein Botschafter für Empowerment von Frauen. Für jedes Kilo Weltgebetstags-Kaffee geht 1 € an die Projekte des Deutschen Weltgebetstags-Komitees. Und natürlich kommt der Verkauf des Kaffees den Kleinbäuer\*innen der Kooperative „Muungano“ zu Gute. „Muungano“ heißt „Miteinander“ in Suaheli. Durch den gemeinsamen Anbau von Bio-Kaffee bringt die Kooperative Menschen zusammen, die durch den Bürgerkrieg getrennt wurden. Ein Ziel dabei ist es, Frauen zu stärken und Gleichberechtigung zu fördern. Das umfassende Programm verhilft Frauen zu eigenem Landbesitz und stärkt sie in Führungspositionen. Ein eigens gegründetes Frauen-Komitee entscheidet über die Verwendung von Prämien. So entschlossen sich die Vertreterinnen dazu, jeder Kaffeebäuerin der Kooperative eine Ziege auszuhändigen. Diese Förderung befähigt Frauen dazu, aktiv und selbstbewusst für ihre Rechte einzustehen.

## Materialien zum Weltgebetstags-Kaffee verfügbar

Wir bieten Flyer und Plakate zur Bewerbung des Kaffees zum Weltgebetstag an. Ihr könnt diese kostenfrei bei uns im Shop bestellen. Der Flyer mit der Artikelnummer mat-20-010 informiert über die Herkunft des Kaffees und die Kooperation mit dem Weltgebetstags-Komitee. Das Poster in A3-Größe mit der Artikelnummer mat-10-025 kann in Kaffeenähe im Laden platziert werden. Bestellt die Materialien gleich mit und bewirbt damit den Kaffee zum Weltgebetstag.



mat-10-025

# Die 10 Grundsätze des Fairen Handels

Diese Kriterien wurden von der World Fair Trade Organization (WFTO) entwickelt und sind die Grundlage unserer Arbeit:



## 1 Chancen für benachteiligte Produzent\*innen

Der Faire Handel steht für nachhaltige Entwicklung und schafft neue Absatzmärkte für wirtschaftlich benachteiligte Kleinproduzent\*innen.



## 2 Transparenz und Rechenschaftspflicht

Der Faire Handel steht für transparente Handelsbeziehungen, die auf Fairness und Respekt beruhen.



## 3 Faire Handelspraktiken

Fairhandels-Organisationen streben keine Gewinnmaximierung an und bauen auf langfristige Handelsbeziehungen, die auf Vertrauen und Solidarität beruhen.



## 4 Faire Bezahlung

Die Preise werden im Fairen Handel im gleichberechtigten Dialog zwischen den Handelspartner\*innen festgelegt.



## 5 Keine ausbeuterische Kinderarbeit, keine Zwangsarbeit

Der Faire Handel lehnt jegliche Art von ausbeuterischer Kinder- und Zwangsarbeit ab.



## 6 Geschlechtergerechtigkeit, Versammlungsfreiheit, Keine Diskriminierung

Im Fairen Handel darf niemand aufgrund seines Geschlechts, seiner Herkunft, Religion, sexuellen Orientierung oder Krankheit benachteiligt werden.



## 7 Gute Arbeitsbedingungen

Der Faire Handel steht für sichere und nicht gesundheitsgefährdende Arbeitsbedingungen.



## 8 Aus- und Weiterbildung

Der Faire Handel fördert vor allem Kleinproduzent\*innen und hilft ihnen, ihre Kompetenzen zu stärken.



## 9 Förderung des Fairen Handels

Die Organisationen des Fairen Handels setzen sich öffentlich für einen gerechten Welthandel ein und klären über die Ziele des Fairen Handels auf.



## 10 Schutz der Umwelt

Der Faire Handel setzt sich für umweltfreundliche Anbaumethoden und Produktionsbedingungen ein.

## **El Puente-Stiftung für entwicklungspolitische Bildungs- und Öffentlichkeitsarbeit**

Die El Puente-Stiftung wurde im September 2001 gegründet. Ihr Auftrag ist, durch Förderung entwicklungspolitischer Bildungs- und Öffentlichkeitsarbeit das Bewusstsein in Deutschland für die Belange der Menschen im globalen Süden zu stärken. Ein Schwerpunkt ist der partnerschaftliche und Faire Handel.

Die Stiftung führt eigene Veranstaltungen durch oder fördert Maßnahmen von Weltläden, Aktionsgruppen, Kirchengemeinden und Ähnlichem finanziell. Anträge können jederzeit und unbürokratisch gestellt werden. Vordrucke und Hilfen befinden sich auf der Homepage [www.el-puente-stiftung.de](http://www.el-puente-stiftung.de). Die Stiftung ist gemeinnützig, Spenden und Zustiftungen können steuerlich abgesetzt werden. Durch Zustiftungen kann das Stiftungskapital erhöht und die Zukunft der Stiftung langfristig gesichert werden. Stifter\*innen und Zustifter\*innen wirken durch die jährliche Stifterversammlung an der Geschäftspolitik mit.

[info@el-puente-stiftung.de](mailto:info@el-puente-stiftung.de)  
[www.el-puente-stiftung.de](http://www.el-puente-stiftung.de)

Weitere Informationen erhalten Sie bei:  
El Puente-Stiftung  
c/o Kurt Warmbein  
Körnerstr. 51  
31141 Hildesheim  
Tel.: 05121-69 69 011



Artikel-Nr.	Bezeichnung	empf. VK-Preis von	bis	Bestellung
Kunsthandwerk zum Weltgebetstag Palästina				
in0-21-132	Tischdecke „Olive“, 100% Baumwolle, Ø 185 cm	55,00 €	65,00 €	
in0-21-133	Tischläufer „Olive“, 100% Baumwolle, 120 x 40 cm	11,90 €	14,90 €	
in0-21-134	Tischset „Olive“, 2er-Set, 100% Baumwolle, 30 x 45 cm	9,90 €	12,90 €	
pl3-20-007	Seifenschale „Natural“, Olivenholz, natur, 11,5 x 8 cm	19,90 €	24,90 €	
pl3-20-008	Seifenschale „Natural“, Olivenholz, natur, 11,5 x 8 cm	19,90 €	24,90 €	
pl3-20-009	Teelichthalter „Natural“, Olivenholz, natur, 9 x 6,5 cm	12,90 €	15,90 €	
pl3-20-010	Teelichthalter „Natural“, Olivenholz, natur, 6,5 cm	9,90 €	12,90 €	
pl3-20-015	Flache Schale, Olivenholz, geölt, natur, 11 x 2,5 cm	17,90 €	20,90 €	
pl3-20-016	Tiefe Schale, Olivenholz, geölt, natur, 10 x 5 cm	27,90 €	20,90 €	
pl3-20-017	Schale „Fisch“, Olivenholz, geölt, natur, 7,5 x 6 x 2 cm	17,90 €	20,90 €	
pl3-20-018	Schale „Herz“, Olivenholz, geölt, natur, 12 x 9,5 x 2 cm	17,90 €	20,90 €	
pl3-20-019	Eierbecher, Olivenholz, geölt, natur, 4,5 x 3 cm	9,90 €	12,90 €	
pl3-20-021	Salatschüssel, Olivenholz, geölt, natur, 24,5 x 7 cm	79,00 €	95,00 €	
pl3-20-022	Salatbesteck, Olivenholz, geölt, natur, L 26 cm	27,90 €	31,90 €	
pl3-20-023	Kugelschreiber, Olivenholz und Metall, natur/gold, L 13 cm	34,90 €	35,90 €	
pl3-30-001	Grußkarte „Kreuz“, Doppelkarte mit Umschlag, 12 x 17 cm	6,90 €	8,90 €	
pl3-30-002	Grußkarte „Fisch“, Doppelkarte mit Umschlag, 12 x 17 cm	6,90 €	8,90 €	
pl3-40-635	Anhänger „Zweig“, Olivenholz, natur, 1,8 x 4 cm	1,90 €	2,90 €	
pl3-40-636	Anhänger „Baum des Lebens“, Olivenholz, natur, Ø 4 cm	1,90 €	2,90 €	
pl3-40-637	Anhänger „Kreuz“, Olivenholz, natur, 2 x 3 cm	1,90 €	2,90 €	
pl3-80-253	Kreuz, Olivenholz, natur, 7,5 x 10 cm	11,90 €	14,90 €	
pl6-20-001	Honiglöffel, Olivenholz, L 17 cm	13,90 €	17,90 €	

Artikel-Nr.	Bezeichnung	empf. VK-Preis von	bis	Bestellung
Kunsthandwerk zum Weltgebetstag Palästina				
pl6-20-005	Servierbrett aus Olivenholz, geölt, Rinde unbehandelt, verschiedene, natürliche Formen - keine Einheitsgröße!	29,90 €	33,90 €	
pl6-20-006	Servierschale, geölt, Rinde unbehandelt, 12 x 9 x 2 cm	28,90 €	32,90 €	
pl6-20-007	Teelichthalter, Olivenholz, geölt, natur, 6 x 6 x 5 cm	14,90 €	18,90 €	
pl6-80-055	Handschmeichler / Dekofigur „Heilige Maria“, Olivenholz, ca. 9,5 x 3 cm	22,90 €	27,90 €	
pl6-80-058	Schlüsselanhänger, Olivenholz, verschiedene christliche Motive, ca. 4 x 3 cm	11,90 €	14,90 €	
pl6-80-061	Kreuz mit Herz, Olivenholz, zweiteilig, 6 x 10,5 cm	13,90 €	16,90 €	

Artikel-Nr.	Bezeichnung	empf. VK-Preis	Bestellung
Lebensmittel zum Weltgebetstag Palästina			
lb4-10-015	Sonnengetrocknete Tomaten, 100 g	4,90 €	
lb4-10-020	Hummus, Kichererbsenmus, traditionell libanesisch, 140 g	3,50 €	
lb4-10-021	Baba Ghanoush, Auberginenpüree, traditionell libanesisch, 140 g	3,50 €	
lb4-10-023	Tahini, Sesammus, 130 g, kbA	4,50 €	
lb4-10-052	Malban, Libanesisch Confiserie mit Pistazien und Mandeln, 260 g	9,90 €	
lb4-10-400	Za'atar im Beutel, arabische Gewürzmischung, 50 g	3,90 €	
lb5-10-100	Haramoun Bio-Olivenöl, Extra Vergine, 500 ml	12,90 €	
co1-13-320	Bio-Kaffee zum Weltgebetstag, kbA, 250g gemahlen	7,00 €	
co1-13-323	Bio-Kaffee zum Weltgebetstag, kbA, 250g Bohne	7,00 €	

Mehr Produkte für den Weltgebetstag findet Ihr unter: <https://www.el-puente.de/aktuelles/weltgebetstag.html>



**Tel: +49 (0) 5069 – 34 89 0**

**Fax: +49 (0) 5069 – 34 89 28**

**E-Mail: [vertrieb@el-puente.de](mailto:vertrieb@el-puente.de)**

<input type="checkbox"/> Post / Spedition	
<input type="checkbox"/> Liefertermin	<input type="text"/> Kundennummer
<input type="checkbox"/> Abholung	<input type="text"/> Name
<input type="checkbox"/> ich bin Neukunde (Zahlung nur per Vorkasse)	<input type="text"/> Vorname
<input type="checkbox"/> Einzugsermächtigung liegt vor	<input type="text"/> Straße
<input type="checkbox"/> wird binnen 30 Tagen überwiesen	<input type="text"/> PLZ
<input type="checkbox"/> ist abzubuchen	<input type="text"/> Ort
<input type="text"/> Bank	
<input type="text"/> IBAN	
<input type="text"/> BIC	
Wir erklären uns mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der El Puente GmbH einverstanden.	
<input type="text"/> Datum	
<input type="text"/> Unterschrift	

An die  
**EL PUENTE GmbH**  
Lise-Meitner-Str. 9  
D-31171 Nordstemmen

# Allgemeine Geschäftsbedingungen für Wiederverkäufer (Auszug)

## Lieferbedingungen

Die El Puente GmbH übergibt die Waren ab Lager Nordstemmen. Der Versand erfolgt ab einem Bestellwert von € 200,00 netto innerhalb Deutschlands versandkostenfrei und bei einem geringeren Bestellwert mit einer Versandpauschale von € 7,90 brutto (€ 6,64 netto). Die El Puente GmbH wählt den geeigneten Versandweg.

Sie haben grundsätzlich die Möglichkeit der Abholung bei der El Puente GmbH, Lise- Meitner-Str. 9, 31171 Nordstemmen, Deutschland, zu den nachfolgend angegebenen

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:45 - 16:00 Uhr, außer an Feiertagen oder innerhalb der Betriebsferien.

Bitte informieren Sie uns spätestens zwei Werktage vor Ihrer Abholung, damit wir die Ware aus unserem Lager bereitstellen können.

## Empfohlene Endverkaufspreise

Die in den Katalogen und Preislisten aufgeführten Preise sind, sofern nicht besonders gekennzeichnet, empfohlene Endverkaufspreise und dienen als Kalkulationshilfe.

## Großhandelspreise

Weiterverkäufer erhalten Preisnachlässe auf den empfohlenen Endverkaufspreis entsprechend der Kundengruppe, abhängig vom Nettoumsatz bei der El Puente GmbH im Geschäftsjahr vom 1. Juli bis 30. Juni.

## Zahlungsbedingungen

Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt ohne Abzug zu begleichen. Bei der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandates gewähren wir 2% Prozent Skonto. Bei Rücklastschriften muss der Rechnungsbetrag ohne Abzug von Skonto und zuzüglich 12,61 € netto (€ 15,00 € brutto; für Bearbeitungsentgelt und Bankgebühren) sofort auf unser Geschäftskonto überwiesen werden. Bei Zahlungsverzug sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz sowie die durch die Mahnungen entstehenden Kosten (4,20 € netto pro Mahnung; 5,- € brutto) zu verlangen. Die Verpflichtung des Käufers zur Zahlung von Fälligkeitszinsen nach den gesetzlichen Vorschriften bleibt unberührt.

## Bestellung

Bestellungen können Sie per Post, E-Mail, Fax sowie im Online-Shop unter [www.el-puente.de](http://www.el-puente.de) aufgeben.

Alle Größenangaben sind circa-Angaben.

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Die Wiedergabe von Farben ist nicht verbindlich.

Die vollständigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Verbraucher und Wiederverkäufer erhalten Sie bei der El Puente GmbH und unter [www.el-puente.de](http://www.el-puente.de).

# El Puente – Die Fair Trade Pioniere

El Puente gehört zu den Pionieren der Fairhandels-Bewegung und arbeitet heute mit etwa 120 Handelspartnern in Afrika, Asien und Lateinamerika zusammen. In langjährigen und transparenten Handelspartnerschaften unterstützen wir unsere Partner auch durch Fairhandels-Prämien für soziale Projekte. Die Produkte werden in etwa 1.400 Weltläden in Deutschland und Europa sowie über unseren Onlineshop verkauft. Als Mitglied der World Fair Trade Organization (WFTO) richten wir unsere Arbeit an den zehn Grundsätzen des Fairen Handels aus.

## Impressum

Redaktion: Melanie Kursawe,  
Nina Labode  
Fotos: El Puente GmbH  
Gestaltete Bilder: El Puente  
GmbH, S.1, 4: Kevin Kasten,  
S. 28: Omar Frangieh  
Gestaltung: Designwerkstatt  
Hildesheim, Bettina Schneider

## Kontakt:

EL PUENTE GmbH  
Lise-Meitner-Str. 9  
D-31171 Nordstemmen

vertrieb@el-puente.de  
Tel.: +49 (0) 5069-34 89 0  
Fax: +49 (0) 5069-34 89 28  
www.el-puente.de

Irrtümer und Änderungen  
vorbehalten.  
Stand November 2023



## Klima Kollekte

Fairer Handel bedeutet auch Umweltschutz. Deshalb vermeidet und reduziert El Puente seine Emissionen. Für unvermeidbare Emissionen schaffen wir einen Ausgleich und fördern ein Klimaschutz-Projekt bei unserem Handelspartner KCU in Tansania und eines in Ruanda. Durch energieeffiziente Tonherde werden der Holzverbrauch und somit der CO<sub>2</sub>-Ausstoß sowie die Abholzung des Regenwaldes reduziert.



